



CLAIMS CONFERENCE ♦ ועידת התביעות

Conference on Jewish Material Claims against Germany, Inc.

www.claimscon.org

Artikel 2-Fonds ♦ Fonds Article 2

Fragebogen ♦ Formulaire

Füllen Sie bitte diesen Fragebogen - **in Deutsch oder Englisch** - erst nach dem Lesen der beiliegenden Anleitung in Maschinen- oder Druckschrift sorgfältig aus. Bitte fügen Sie Kopien aller Unterlagen bei, die Ihre Angaben belegen.

Legen Sie bitte eine Kopie Ihrer Geburtsurkunde und Heiratsurkunde, beglaubigt von einer der folgenden Stellen, vor: von einem Notar, deutschen Konsulat, einer Bank, einem Amcha-Büro in Israel, einer staatlichen Behörde in Israel, von einer jüdischen Gemeinde oder von einer Sozialfürsorgestelle, die über ein entsprechendes Siegel verfügt. Eine Beglaubigung anderer Unterlagen ist zum jetzigen Zeitpunkt nicht notwendig.

Das Stellen eines Antrags auf Entschädigung bei der Claims Conference ist gebührenfrei. Sie müssen niemanden dafür bezahlen, dass Sie ein Antragsformular erhalten und es ist nicht erforderlich, sich beim Ausfüllen oder Einreichen des Antragsformulars helfen zu lassen. Falls Sie Hilfe bei der Antragstellung benötigen, können Sie sich an ein Regional- oder Verbindungsbüro der Claims Conference wenden. Auch dies ist kostenlos.

Veillez lire attentivement les directives jointes avant de compléter le questionnaire **en français ou en allemand**. Veillez écrire en majuscules ou taper à la machine.

Veillez joindre des photocopies conformes à tout document prouvant vos informations.

Veillez nous fournir une copie de votre acte de naissance et de votre acte de mariage, toutes deux certifiées par un notaire, le Consulat d'Allemagne, une banque, les Bureaux d' "Amcha" en Israël, un service public de l'Etat d'Israël ou tout service social juif en droit de certifier par un cachet légal. Les copies des autres documents n'ont pas à être certifiées pour le moment.

Le dépôt d'un dossier de demande d'indemnisations auprès de la Claims Conference est gratuit. Il n'est pas nécessaire de payer quiconque pour recevoir un formulaire de demande ni de se faire aider pour remplir ou déposer le formulaire de demande. Si vous avez besoin d'aide pour remplir un dossier, vous pouvez contacter un bureau régional ou une antenne de la Claims Conference. Ceci est également gratuit.

1. Persönliche Angaben / Renseignements personnels

Art und Nummer des amtl. Ausweises (Fotokopie beifügen) / Nature et numéro de la pièce d'identité (veuillez joindre une photocopie)	in Israel - Identitätsnummer / Pour Israël le numéro d'identité	in USA - Sozialversicherungsnummer / Pour les Etats-Unis le numéro de sécurité sociale
	in anderen Ländern: Ausweis/Pass / Pour les autres pays: carte d'identité/passeport	
	Art des Ausweises / Nature du document	Nummer / Numéro
Familienname / Nom de famille		Vorname / Prénom
Geburtsname bei Frauen / Nom de jeune fille		Frühere Namen oder andere Schreibweisen / Ancien nom ou variantes orthographiques
Ständiger Wohnsitz / Adresse permanente	Straße, Nr., Apt. / Numéro, rue, appt.	
	Ort / Ville	Postleitzahl / Code postal
	Bundesland oder Region / Département ou région	Land / Pays
Telefon Nr. / Numéro de téléphone	Fax Nr. (falls gewünscht) / Numéro de fax (optionnel)	E-Mail (falls gewünscht) / Adresse Email (optionnel)
Geburtsdatum / Date de naissance Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Geburtsort / Lieu de naissance	Bezirk / Région
Land / Pays de naissance		
Geschlecht / Sexe Männlich <input type="checkbox"/> Masculin Weiblich <input type="checkbox"/> Féminin		Personenstand / Etat Civil Ledig <input type="checkbox"/> Célibataire Verheiratet <input type="checkbox"/> Marié(e) Verwitwet <input type="checkbox"/> Veuf(ve) Geschieden <input type="checkbox"/> Divorcé(e)
Jetzige Staatsangehörigkeit / Nationalité actuelle		Frühere Staatsangehörigkeit / Nationalité précédente
Waren Sie von jüdischer Abstammung oder Religion während der Verfolgung? / Nein <input type="checkbox"/> Non		Etiez-vous d'origine ou de confession juive pendant la persécution? Ja <input type="checkbox"/> Oui
Gewünschte Korrespondenzsprache / Langue souhaitée pour la correspondance Englisch <input type="checkbox"/> Anglais Deutsch <input type="checkbox"/> Allemand Russisch <input type="checkbox"/> Russe Hebräisch <input type="checkbox"/> Hébreu Französisch <input type="checkbox"/> Français		
Weitere Kontaktperson (falls gewünscht) / Autre personne à contacter (optionnel)	Falls wir ein Problem haben sollten, Sie zu kontaktieren, Si nous ne parvenons pas à vous joindre, veuillez nommer un benennen Sie bitte ein Familienmitglied oder einen Freund, membre de votre famille ou un ami à qui nous pourrions nous den wir bezüglich Ihres Antrags kontaktieren können. adresser au sujet de votre demande	
	Familienname / Vorname / Nom / prénom	Beziehung zum Antragsteller (Bitte wählen Sie eine aus): Ehepartner <input type="checkbox"/> Conjoint Kind <input type="checkbox"/> Enfant Anderes <input type="checkbox"/> Autre Nur ausfüllen, wenn „Anderes“ angekreuzt wird: A remplir seulement si vous avez coché "Autre": _____
	Relation avec le demandeur (Veillez choisir):	
	Straße und Hausnummer / Numéro, rue	
	Ort / Lieu (ou ville)	
	Postleitzahl / Code postal	
Land / Pays		
Bundesland oder Region / Département ou région		
Telefon Nr. / Numéro de téléphone	Fax Nr. (falls gewünscht) / Numéro de télécopie (optionnel)	E-Mail (falls gewünscht) / Adresse e-mail (optionnel)

Identitätsnummer, so wie im P.1 / Numéro d'identité tel que dans la section 1	
---	--

2. Wohnort bei Beginn der Verfolgung / Lieu de résidence au début de la persécution

Stadt oder Ort / Ville	Land / Pays	Seit wann / depuis 19 __ __
------------------------	-------------	---------------------------------------

3. Aufenthalt während der Verfolgung / Lieu(x) de séjour(s) pendant la persécution

Nr. / N°	Von / Du	Bis / Au	Ort der Verfolgung im genannten Zeitabschnitt / Lieu de la persécution pour la période indiquée	Art der Verfolgung (KZ, Ghetto, Leben im Versteck oder in der Illegalität, Leben unter haftähnlichen Bedingungen) bitte genau angeben. / Nature de la persécution (camps de concentration ghetto, vie cachée, vie dans des conditions semblables à l'emprisonnement). Veuillez donner des indications précises
1				
2				
3				
4				
5				
6				

4. Alle Wohnländer nach der Verfolgung bis heute / Tous les pays de résidence de la fin de la persécution à aujourd'hui

Nr. / N°	Land / Pays	Von / Du	Bis / Au
1			
2			
3			
4			
5			

5. Wohnsitz in Berlin / Résidence à Berlin

Waren Sie jemals wohnhaft in Berlin ? Avez-vous vécu à Berlin?	Nein <input type="checkbox"/> Non	Ja <input type="checkbox"/> Oui
---	-----------------------------------	---------------------------------

Identitätsnummer, so wie im P.1 /
 Numéro d'identité tel que dans la
 section 1

7. Sonstige Entschädigungsleistungen / Autres Indemnités

(a) Haben Sie eine Entschädigung aufgrund des deutschen Bundesentschädigungsgesetzes (BEG) erhalten? / Avez-vous reçu une compensation sur le fondement de la loi Fédérale Allemande d'Indemnisation (BEG)?

Nein Non Ja Oui



Wenn ja, bitte Fotokopie der Bescheide beifügen. Falls Sie keinen Bescheid mehr haben, bitte den erhaltenen DM-Betrag, wenn möglich die Entschädigungsbehörde und das Aktenzeichen angeben

Si oui, veuillez joindre une photocopie de la décision administrative. Si vous n'êtes plus en possession de cette décision, veuillez indiquer le montant de la compensation en DM, et si possible l'autorité d'indemnisation et le numéro du dossier.

	DM	Wegen / Raison	Entschädigungsbehörde / Administration d'indemnisation	Aktenzeichen / Numéro dossier
Einmalige Entschädigung / Paiement forfaitaire				
Monatl. Rente/ Pension mensuelle				

Ich erhalte derzeit eine Rente für Verfolgung während des Holocaust von (bitte nennen Sie das Land oder die Organisation):

Je reçois actuellement une pension pour les persécutions subies pendant l'Holocauste (veuillez préciser de quel pays ou de quelle organisation).

(b) Erhalten Sie eine Rente vom israelischen Finanzministerium gemäß dem Gesetz für Invaliden der NS-Verfolgung?

(b) Recevez-vous une pension versée sur le fondement de la loi sur les invalides de la persécution nazie par le Ministère des finances d'Israël?

Wenn ja, bitte Aktenzeichen angeben:

Si oui, veuillez indiquer votre numéro de référence:

Nein Non Ja Oui



(c) Haben Sie jemals erhalten oder erhalten Sie eine Entschädigung nach dem österreichischen Opferfürsorgegesetz (OFG)?

(c) Avez-vous reçu ou recevez-vous un paiement fondé sur la loi autrichienne pour le soutien aux victimes (OFG)

Nein Non Ja Oui

(d) Haben Sie jemals erhalten oder erhalten Sie eine Entschädigung von Berlin nach dem Gesetz über die Anerkennung und Versorgung der politisch, rassisch oder religiös Verfolgten des Nationalsozialismus (PrVG)?

(d) Avez-vous reçu ou recevez-vous une compensation de Berlin fondée sur la loi sur la reconnaissance et le soutien aux personnes poursuivies par les nazis pour des raisons politiques, raciales ou religieuses (PrVG)?

Nein Non Ja Oui

(e) Haben Sie einen Antrag an den Hardship Fund der Claims Conference auf Zahlung von DM 5.000 (2.556,46 Euro) gestellt?

(e) Avez-vous formé une demande auprès du Hardship Fund de la Claims Conference, pour un paiement de 5.000 DM (2.556, 46 Euro)?

Nein Non Ja Oui

Wenn ja:

Si oui:

Zahlung erhalten Paiement effectué

Antrag abgelehnt Demande rejetée

Noch keine Entscheidung Pas encore décidé

bitte Aktenzeichen angeben _____ veuillez indiquer le numéro de dossier:

(f) Haben Sie einen Antrag an den Central and Eastern European Fund (CEEF) gestellt?

(f) Avez-vous formé une demande auprès du Fonds de l'Europe Centrale et de l'Est (CEEF) de la Claims Conference?

Nein Non Ja Oui

Wenn ja, bitte Aktenzeichen angeben

Si oui, veuillez indiquer le numéro de dossier:

(g) Haben Sie einen Antrag auf Zahlung aus dem Programm für ehemalige Sklaven- und Zwangsarbeiter gestellt?

(g) Avez-vous formé une demande pour bénéficier du programme relatif aux anciens travailleurs-esclaves et travailleurs forcés?

Nein Non Ja Oui

Wenn ja, bitte Aktenzeichen angeben

Si oui, veuillez Indiquer le numéro de dossier:

Identitätsnummer, so wie im P.1 /
 Numéro d'identité tel que dans la
 section 1

**8.1 Angaben über die Eltern (bitte auch ausfüllen, falls verstorben) /
 Informations sur vos parents (veuillez remplir même si décédé(e)s)**

Angaben / Détails	Vater / Père	Mutter / Mère
Familienname Nom de famille		
Vorname Prénom		
Vatersname (soweit zutreffend) Nom patronymique (si nécessaire)		
Geburtsname bei Frauen Nom de jeune fille		
Adresse Adresse		
Geburtsdatum Date de naissance	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année
Geburtsort Lieu de naissance		
Datum des Todes Date du décès	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année
Ort des Todes Lieu du décès		
Beruf (falls bekannt) Profession (si connue)		
In welchem Jahr verließen sie den kommunistischen Machtbereich? En quelle année ont-ils quitté la zone d'influence communiste?		
Wurde ein Antrag an die Claims Conference gestellt? Ont-ils soumis une demande d'indemnisation à la Claims Conference?	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui 	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui
Wenn ja, geben Sie bitte die Reg.-Nr. an: Si oui, veuillez indiquer le numéro du dossier:		
Wurden Sie zusammen mit Ihren Eltern verfolgt? Avez-vous vécu la persécution ensemble avec vos parents?		
		Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui
Waren Sie während der Verfolgung die ganze Zeit zusammen? Êtes-vous restés ensemble pendant toute la persécution?		
		Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui
Falls nicht, wo waren Ihre Eltern? Si non, où étaient vos parents?		
Warum waren Sie von Ihren Eltern getrennt? Pour quelle(s) raison(s) étiez-vous séparé(e) de vos parents?		

Identitätsnummer, so wie im P.1 /
 Numéro d'identité tel que dans la
 section 1

8.2 Angaben über die Geschwister (bitte auch ausfüllen, falls verstorben)

Zur Beachtung: Bitte machen Sie von dieser Seite zusätzliche Kopien, wenn Sie mehr als zwei (2) Geschwister haben.

Informations sur vos frères et sœurs (veuillez remplir même si décédé(e)s)

Attention: merci de bien vouloir compléter cette page sur copie, si vous avez plus de deux (2) frères ou soeurs.

Angaben / Détails	Geschwister 1 / Frère/sœur 1	Geschwister 2 / Frère/sœur 2
Familiename Nom de famille		
Vorname Prénom		
Vatersname (soweit zutreffend) Nom patronymique (si nécessaire)		
Geburtsname bei Frauen Nom de jeune fille		
Adresse Adresse		
Geburtsdatum Date de naissance	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année
Geburtsort Lieu de naissance		
Datum des Todes Date du décès	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année
Ort des Todes Lieu du décès		
In welchem Jahr verließen sie den kommunistischen Machtbereich? En quelle année ont-ils quitté la zone d'influence communiste?		
Wurde ein Antrag an die Claims Conference gestellt? Ont-ils soumis une demande d'indemnisation à la Claims Conference?	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui ↓	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui ↓
Wenn ja, geben Sie bitte die Reg.-Nr. an: Si oui, veuillez indiquer le numéro du dossier:		
Wurden Sie zusammen mit Ihren Geschwistern verfolgt? Avez-vous vécu la persécution ensemble avec vos frères et sœurs?	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui	
Waren Sie während der Verfolgung die ganze Zeit zusammen? Êtes-vous resté(e)s ensemble pendant toute la persécution?	Nein <input type="checkbox"/> Non Ja <input type="checkbox"/> Oui ↓	
Falls nicht, wo waren Ihre Geschwister? Si non, où se trouvaient vos frères et sœurs?		
Warum waren Sie von Ihren Geschwistern getrennt? Pour quelle(s) raison(s) étiez-vous séparé(e) de vos frères et sœurs?		

Identitätsnummer, so wie im P.1 / Numéro d'identité tel que dans la section 1	
---	--

9 . Angaben über den Ehegatten (auch, falls verstorben) / Informations sur votre conjoint (même si décédé(e))

Vor- und Nachname des Ehegatten / Nom et prénom du conjoint	Mädchenname bei Frauen / Nom de jeune fille	Geschlecht / Sexe Männlich <input type="checkbox"/> Masculin Weiblich <input type="checkbox"/> Féminin
Geboren am Date de naissance	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Geburtsland / Pays de naissance
Datum der Eheschließung Date du mariage	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Stadt/Ort und Land der Eheschließung / Commune/ville et pays du mariage
Falls verstorben, Datum des Todes Si décédé(e), date du décès	Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Stadt/Ort und Land des Todes / Commune/ville et pays du décès

10. Angaben über die Kinder / Précisions relatives aux enfants

Vor- und Nachname / Nom et prénom	Geburtsdaten / Date de naissance Tag / Jour Monat / Mois Jahr / Année	Geburtsorte / Lieu de naissance	Wohnorte / Lieu de résidence

11. Einkommensinformation. Diese Frage bezieht sich auf Ihr Nettoeinkommen. Sie bezieht sich nicht auf das Nettoeinkommen Ihres Ehepartners.

Bitte geben Sie die verschiedenen Quellen Ihres jährlichen Einkommens und den jährlichen Betrag Ihres Einkommens aus allen Quellen an (z.B. Einkommen aus derzeitiger Beschäftigung, Einkommen aus Vermietungen und Verpachtungen, Einkommen aus Wertanlagen, Einkommen aus Bankzinsen, Dividenden etc).

Hinweis:

Nicht zu berücksichtigen sind Altersrenten (einschließlich Beamtenpensionen, gesetzlicher Renten, Betriebsrenten oder Rentenpläne), Renten wegen verminderter Erwerbsfähigkeit, Arbeitsunfall, Berufskrankheit sowie Hinterbliebenenrenten oder vergleichbare Leistungen.

Berücksichtigt wird nur das Nettoeinkommen des Antragstellers. Falls Sie und Ihr Ehepartner ein gemeinsames Einkommen haben, schreiben Sie sich selbst bitte die Hälfte dieses Einkommens zu.

Spezifische Informationen bezüglich Fragen zur Einkommensgrenze finden sich auf der Website der Claims Conference.

Falls wir weitere Informationen über Ihre finanzielle Situation benötigen, werden wir uns mit Ihnen in Verbindung setzen.

Vermögenserklärung

“Vermögen” umfasst unter anderem Bankguthaben, Wertpapier-/Aktienvermögen sowie Grundeigentum (Häuser, Grundstücke), das sich in Ihrem Eigentum befindet, ebenso den Rückkaufwert von Lebensversicherungen. Nur das “Netto-Vermögen” ist relevant, das heißt, Sie sollten vom Wert des Eigentums/Vermögens jegliche Schulden, Hypotheken oder jährlichen Steuern abziehen. Berücksichtigen Sie nicht den Wert des Grundeigentums, in dem Sie selbst wohnen. Gehört ein Vermögenswert mehreren Personen, ist nur der Wert des Eigentums/Vermögens relevant, der Ihnen selbst gehört.

11. Informations relatives aux revenus. Cette question concerne vos propres revenus nets. Elle ne concerne pas les revenus nets de votre conjoint.

Veillez indiquer vos différentes sources de revenu annuel et le montant de votre revenu provenant de toutes ces sources (par exemple les revenus du travail, les revenus locatifs ou provenant d'un bail d'exploitation, les revenus de valeurs, les intérêts et dividendes, etc.)

Note :

A ne pas prendre en considération: Les pensions vieillesse (y compris les retraites de la fonction publique, les paiements de la sécurité sociale, les retraites complémentaires ainsi que les sommes versées en vertu de plans de prévoyance), les pensions attribuées pour cause d'incapacité de travail, d'accident du travail, de maladie professionnelle, ainsi que les pensions de réversion ou versements assimilés.

Seul le revenu net du demandeur sera pris en compte. Si vous et votre conjoint avez des revenus communs, veuillez vous attribuer la moitié de ces revenus.

Einkommensquellen Sources des revenus	Jährlicher Betrag (netto) Montant annuel (net)
Währung/ Monnaie	Gesamtbetrag des Jahreseinkommens (netto)/ Montant total du revenu annuel (net)

Des informations détaillées relatives au plafond de ressources sont disponibles sur le site Web de la Claims Conference.

Nous vous solliciterons au cas où nous aurions besoin d'informations complémentaires relatives à vos revenus.

Déclaration de patrimoine

Le “patrimoine” comprend, entre autres, les avoirs bancaires, les portefeuilles de titres et d'actions, les immeubles ou terrains vous appartenant, ainsi que les valeurs de rachat d'assurances-vie. Seul le patrimoine “net” est pris en compte, c'est-à-dire que vous devez déduire toute charge, hypothèque ou l'impôt annuel de la valeur de votre propriété/fortune. Ne prenez pas en compte la propriété foncière dans laquelle vous habitez. Si un actif appartient à plusieurs personnes, seule la valeur de la propriété vous revenant est prise en compte. Si, par exemple, un actif vous appartient ainsi qu'à votre conjoint ou à plusieurs personnes, veuillez indiquer seulement votre part de l'actif.

Identitätsnummer, so wie im P.1 / Numéro d'identité tel que dans la section 1	
---	--

Mein Nettovermögen, so wie oben erläutert, beträgt: / Mon patrimoine net, tel que défini ci-dessus, s'élève à

Euro / euros	US-Dollar (\$) / dollars américains	oder ou	andere Währung / autre monnaie
-----------------	--	------------	-----------------------------------

Ich erkläre hiermit, dass die obigen Angaben auf dieser Erklärung wahr sind und ich sie entsprechend der Tatsachen nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Ich weiß, dass Falschangaben Rückforderungen bereits geleisteter Zahlungen aus dem Artikel 2-Fonds und weitere rechtliche Schritte nach sich ziehen.

Par la présente, j'atteste que les déclarations ci-dessus sont conformes à la vérité, et que je les ai faites de bonne foi en exprimant la réalité des faits. Je sais que toute fausse indication entraîne la demande de restitution des paiements déjà effectués par le Fonds Article 2, ainsi que d'autres démarches juridiques.

12. Gesamtzahl der Seiten, die diesem Antrag beigefügt sind: / Nombre total de pages jointes à cette demande:

13. Erklärung / Déclaration

Ich versichere, dass alle vorstehenden und beigefügten Erklärungen richtig sind.

Ich bin mir bewusst, dass ich bei wissentlich unrichtigen Angaben mit einer Abweisung zu rechnen habe.

Ausschließlicher Gerichtsstand ist Frankfurt am Main, Bundesrepublik Deutschland, und ich erkläre hiermit mein bedingungsloses Einverständnis dazu. Ich erkläre mich weiterhin damit einverstanden, dass etwaige Streitigkeiten ausschließlich nach den entsprechenden Regelungen in Deutschland zu entscheiden sind.

Mir ist bekannt, dass auf die Leistung aus dem Article 2-Fonds kein Rechtsanspruch besteht. Ich verzichte - soweit dies gesetzlich zulässig ist - unwiderruflich darauf, jetzt oder später irgendwelche Ansprüche in Verbindung mit diesem Antrag und seiner Bearbeitung gegenüber der Conference on Jewish Material Claims against Germany, Inc. geltend zu machen.

Ich ermächtige die Claims Conference, alle mich betreffenden Akten bei Behörden, Gerichten, Archiven und Institutionen in und außerhalb Deutschlands einzusehen und zu diesem Zwecke Untervollmachten zu erteilen.

Mir ist bekannt und ich stimme zu, dass die Daten in Verbindung mit diesem Antrag an die USA weitergeleitet werden. Ich erkläre mich des Weiteren damit einverstanden, dass meine Angaben zwecks Nachprüfung dem deutschen Finanzministerium und Bundesrechnungshof im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zur Verfügung gestellt werden.

Ich erkläre mein Einverständnis dazu, dass die Claims Conference zusätzliche Informationen und Dokumente für die Bearbeitung meines Antrages einholen kann.

J'atteste la véracité des renseignements fournis ci-dessus ainsi que des renseignements joints.

Je suis conscient(e) de ce que toute fausse déclaration peut conduire au rejet de ma demande.

Je consens à ce que tout litige relève exclusivement des juridictions de Francfort sur le Main, République Fédérale d'Allemagne. J'accepte que tout litige soit soumis exclusivement aux lois de la République Fédérale d'Allemagne.

Je reconnais qu' il n'existe aucun droit légitime à obtenir une allocation du Fonds Article 2. Sans déroger à ce qui précède, je renonce - dans la mesure où le droit me l'aurait permis - à exercer aujourd'hui et dans le futur toute action en justice contre la Conference on Jewish Material Claims Against Germany concernant la présente demande et son examen.

J'autorise par la présente le Claims Conference à prendre connaissance de tout document me concernant auprès des autorités, tribunaux, archives et autres établissements en Allemagne et à l'étranger ainsi qu'à obtenir tout document à mon sujet. J'autorise la Claims Conference à déléguer cette procuration à une tierce personne.

J'ai conscience que les données correspondant à cette demande seront transmises aux Etats-Unis et ne m'y oppose pas. J'accepte également que ces données soient mises à la disposition du Ministère des Finances Allemand et de la Cour Fédérale des Comptes pour vérification - ceci dans le cadre de la protection des données de la République Fédérale d'Allemagne.

Je donne mon accord à ce que la Claims Conference rassemble des informations et des documents complémentaires afin de procéder au traitement de ma demande.

Datum / Date

Ort und Land / Commune et pays

Unterschrift / Signature

Die obige Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin, der/die sich mit:

La signature du demandeur, dont l'identité a été attestée par:

Pass Passeport

Identitätskarte Carte d'identité

Anderes gültiges Dokument mit Foto Autre document valide avec photo

Bitte benennen Sie dieses Dokument Veuillez préciser le document choisi

ausgewiesen hat, wird hiermit beglaubigt / est légalisée comme suit:

Die Nummer des amtlichen Ausweispapiers lautet: / Numéro du document officiel d'identité:

Datum / Date

Ort und Land / Commune et pays

Unterschrift und Siegel des Beglaubigenden /
Signature et cachet de l'organisme légalisant